

誓 約 書

SWORN STATEMENT

私は、外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法第10条第1項第2号イからニまでに掲げる者でないことを誓約します。

I hereby swear that I do not come under Sub-items (a) to (d) of Item (2) of Paragraph 1 of Article 10 of Act on Special Measures concerning the Handling of Legal Services by Foreign Lawyers.

20 年 月 日
(Date) Year Month Day

署 名 _____
Signature

氏 名 _____
Name in full (Print)

法 務 大 臣 殿

To: Minister of Justice

担 当 官 _____
Officer in charge

[参 考]

外国弁護士による法律事務の取扱いに関する特別措置法第10条第1項第2号
次に掲げる者でないこと。

イ 禁錮以上の刑に相当する外国の法令による刑に処せられた者

ロ 弾劾裁判所の罷免の裁判に相当する外国の法令による裁判を受けた者

ハ 弁護士法第7条第3号に規定する処分に相当する外国の法令による処分を受け、その処分を受けた日から3年を経過しない者

ニ 破産手続開始の決定を受けて復権を得ないものと外国の法令上同様に取り扱われている者

Act on Special Measures concerning the Handling of Legal Services by Foreign Lawyers:

Article 10, Paragraph 1, Item (2)

they do not fall under any of the following subitems:

(a) a person who has been sentenced to a punishment under foreign laws and regulations which is equivalent to imprisonment or heavier punishment.

(b) a person who has been given a court ruling under foreign laws and regulations which is equivalent to a dismissal by the Court of Impeachment.

(c) a person who has been punished under foreign laws and regulations which is equivalent to a disciplinary action provided in Article 7, item (iii) of the Attorney Act, and for whom three years have not passed from the date the punishment was imposed.

(d) a person who is treated under foreign laws and regulations, in a manner equivalent to a person who received an order for the commencement of bankruptcy proceedings and who has not had their rights restored.

[参 考]

弁護士法第7条第3号

懲戒の処分により、弁護士若しくは外国法事務弁護士であつて除名され、弁理士であつて業務を禁止され、公認会計士であつて登録を抹消され、税理士であつて業務を禁止され、又は公務員であつて免職され、その処分を受けた日から3年を経過しない者

Attorneys Act: Article 7, Item (3)

A person who, through disciplinary action, has been disbarred as an attorney or as a registered foreign lawyer, has been prohibited from practicing as a patent attorney, has had their registration as a certified public accountant revoked, has been prohibited from providing services as a certified public tax accountant, or has been dismissed from their office as a public employee, and three years have not elapsed from the date on which disciplinary action was imposed.